

## Una sefardí de 80 años supera las pruebas para obtener la nacionalidad española

29/11/2015, *El País*

Daniel Jalfon es judío nacido en Marruecos y residente en París. Durante los últimos meses se ha remontado hasta siete generaciones e incluso ha llegado hasta las tumbas de sus antepasados, judíos españoles, para conseguir la nacionalidad a su madre, Simona, que a sus 80 años ha superado los dos exámenes del Instituto Cervantes y que, probablemente, será de las primeras en conseguir el pasaporte español a través de la ley aprobada en junio que concede la nacionalidad española a los sefardíes originarios de España.

Corría el año 1492 cuando los tatarabuelos de los tatarabuelos de Simona fueron expulsados de España por los Reyes Católicos a través del Edicto de Granada, que compelia a la conversión forzosa o a la expulsión. Los antepasados de esta marroquí asentada en Francia pero de corazón español, optaron por la segunda vía. La ley posibilita la adquisición de la nacionalidad española por los sefardíes descendientes de los judíos expulsados de España en el siglo XV, sin necesidad de que renuncien a su nacionalidad y sin exigencia de residencia en España.

Jalfon se pone serio al recordar lo que tuvieron que pasar sus propios familiares hace 500 años. "Cuando les expulsaron de España se fueron a través del Mar Mediterráneo dando tumbos y algunos llegaron hasta Egipto", cuenta. Esto lo descubrió gracias al apellido de su madre, que figuraba en una lista de expulsados. Ésta será una de las pruebas que tenga que presentar ante el notario cuando viaje a España para comparecer ante él -requisito imprescindible que establece la ley para obtener la nacionalidad-. Pero no será el único. Por ello, su hijo ha recopilado todos los documentos, incluida la *ketubá* (acta de casamiento según las tradiciones de Castilla) y ya tiene el certificado de la Federación de Comunidades Judías de España (FCJE).

Calculan que más de 3.000 personas ya han solicitado la nacionalidad completando el formulario *online* habilitado por el Ministerio de Justicia. La han pedido padres, hijos, abuelos (alguno de 99 años) y de todos los países. De Latinoamérica, Argentina y Turquía, entre otros.

No obstante, el presidente de los judíos españoles, Isaac Querub, señala que son procesos que llevan su tiempo y duda que puedan obtener la nacionalidad antes de las elecciones generales del 20 de diciembre para poder votar. "El amor a España es incuestionable, pero que sean españoles antes del 20-D es un poco difícil", apunta.

En todo caso, Simona no pierde la esperanza de poder hacerlo. Tanto es su cariño por España que cuando pulsa el botón de encendido del mando, aparece la televisión española. A pesar de no haber vivido en España, esta mujer de 80 años cursó sus estudios en español e incluso fue miembro de la Cruz Roja Española en Marruecos. Su hijo cuenta que en su casa siempre ha escuchado hablar en español, tanto a su madre como a su padre. De hecho, él lo habla a la perfección. Hoy, cuatro generaciones después, sus hijos, franceses, saben formular algunos rezos en ladino, la variedad dialectal del castellano que hablaban los judíos expulsados de España.

Por todo ello, Jalfón abrió el expediente de su madre en cuanto se pudo, el 1 de octubre, el mismo día en que entró en vigor la Ley de nacionalidad, pagando la tasa de 100 euros, y solicitó plaza para presentarla al examen en el Instituto Cervantes de París. A sus 80 años, tuvo que "empollarse" quiénes son los políticos y diputados españoles, los poderes del Rey y de los ministros e incluso los nombres de los actores, como Penélope Cruz o Antonio Banderas. En cualquier caso, Simona superó gloriosa las pruebas. La de lengua española con una puntuación de 95 sobre 100.

"Es uno de los sueños de su vida. Me dice: 'Ojalá me muera con el pasaporte español'", cuenta su hijo. Él, sin embargo, no se plantea pedir la nacionalidad porque se siente más europeo, que francés, marroquí o español, aún más después de los atentados de París. "Hoy en día, con lo que está pasando en Francia, te sientes más europeo, estamos en un trauma completo con lo que hemos vivido y yo quiero superar el hecho de sentirme de un país concreto, me siento ciudadano del mundo", afirma.

## **Síntesis:**

El hijo de una sefardí de 80 años ayudó a su madre en los trámites administrativos para obtener la nacionalidad española en el marco de una nueva ley española de nacionalidad.

- **Esta ley :**
  - se aprobó en junio de 2015, y permite a los sefardíes originarios de España que obtengan la nacionalidad española, sin abandonar la suya, y sin necesidad de vivir en el territorio español.
  - requisitos (*conditions*) para la consecución de la nacionalidad : examen de lengua y de cultura española + documentos administrativos + presentarse personalmente, no mediante representación) ante el funcionario apto.
- **La consecución (*obtention*) de la nacionalidad para los sefardíes es todo un símbolo:** España que así abre sus puertas a los descendientes de judíos que en otros tiempos remotos fueron expulsados.
- **El caso de Simona es ejemplar :**
  - Importancia de esta nueva ley para la gran comunidad sefardí y para
  - tanto por la fuerte motivación de la candidata
  - como por las investigaciones genealógicas que todo eso supuso para su hijo

## **Transitions et Problématiques possibles :**

### **Propuesta 1)**

La madre y el hijo aunaron su empeño para que la madre pudiera obtener algo que tiene suma importancia para ella, la nacionalidad española. Pero es interesante subrayar la diferencia de postura entre los dos respecto al valor que tiene para una persona la nacionalidad, la ciudadanía : una se siente española en su fuero interno y quiere que sea oficial, otro se siente ciudadano « global », no se siente de una nación sino de Europa, del mundo.

**Estas distintas formas de concebir la pertenencia (*appartenance*) a una nación generan debates en la actualidad.**

- I. Unas minorías luchan por un reconocimiento oficial de su nación, y dicha lucha nacionalista es necesaria cuando un Estado oprime y busca aniquilar a otra nación minoritaria.

Ejemplos:

- actualmente, kurdos perseguidos en Siria y Turquía.
- genocidio armenio, entre 1 y 2 millones de armenios deportados y masacrados por los turcos del Imperio Otomano en 1915, genocidio moderno, del siglo XX, del que se celebró el centenario conmemorativo en 2015.

- II. El problema es cuando el patriotismo se desliza hacia una forma de nacionalismo excluyente en una democracia.
- El amor por sus orígenes, su cultura, su lengua etc. puede llevar a conducir a los más vehementes y excluyentes miembros de una minoría cultural en el camino de un nacionalismo exacerbado que odia a los que no comparten esta cultura.
  - El nacionalismo excluyente es un sentimiento que albergan cada vez más los nacionalistas independentistas catalanes.
  - Riesgo para su cultura= que se arrincone, se repliegue sobre sí-misma  
Ejemplo: Barcelona hasta hace poco era una plataforma cultural de representación de la lengua castellana. Sin embargo, la política de inmersión lingüística (en el catalán) se ha llevado a cabo apartando la lengua castellana, de tal forma que (*de telle sorte que*) los autores españoles y latinoamericanos, que sin embargo escriben en la segunda lengua más hablada del mundo, ya no se sientan tan bien acogidos (*bienvenus*) en Cataluña.
- III. Otro problema es que la nacionalidad puede volverse en las democracias un instrumento político.
- Es, de cierta forma, el caso del nacionalismo catalán (oportunismo de Artur Mas y su partido, tradicionalmente no a favor de la independencia, pero que se apoderó de este discurso independentista para ganar elecciones en plena crisis económica que rechazaba a España, acusándola de espoliar la riqueza catalana).
  - Debate y polémica en Francia y en las mismas filas socialistas en torno de la suspensión/ retirada de nacionalidad en Francia: gobierno socialista, cuyo principio es defender la igualdad total entre sus ciudadanos, no duda en retirar la ciudadanía a los terroristas binacionales acusados de crímenes. Nacionalidad se vuelve instrumento de política interior para tranquilizar a un pueblo francés cada vez más preocupado por la subida del terrorismo.
  - La crisis de los migrantes en Europa conduce a la reintroducción de las fronteras y del control de las fronteras entre países del Espacio Schengen (espacio de libertad modélico, donde los ciudadanos podían circular libremente y sentirse parte de una gran nación común europea, que contribuyó a que la UE fuera premiada con el Premio Nobel de la Paz en 2012). La Unión Europea, incapaz de gestionar una crisis mayúscula, incapaz de construir una respuesta política y económica común para hacer frente a este desafío, restablece el concepto de frontera y pues de ciudadanía de un país.

#### Conclusión :

Es paradójico el conflicto que existe entre dos concepciones de la nacionalidad y ciudadanía : por una parte, se tiende a considerar los beneficios culturales, comerciales, sociales que proporciona una nacionalidad global, emancipada de cualquier frontera (europea/ mundial/ los esfuerzos de construcción de la integración latinoamericana también van en ese sentido, etc.) y por otra parte, el uso político cómodo que unos políticos y Estados hacen de la nacionalidad.

**(+ doc complementario adjunto / blog « Trabajos de estudiantes », Marie Leygonie, 2ECS1, ¿nacionalismo provechoso ?)**

## Propuesta 2)

El Estado español parece dar muestra de tolerancia y magnanimidad al otorgar la nacionalidad a los sefardíes en el marco de esta ley de nacionalidad de 2015.

Pero conviene preguntarse de forma general, y en el caso particular de España, **si la ciudadanía une o divide, integra o establece fronteras entre las personas.**

- I. **Definición de la ciudadanía:** más allá que el estricto apego a una cultura, para un individuo, ser ciudadano de un país da derechos y obliga a (*astreindre à*) deberes.
- II. **Los Estados obran por la integración de los individuos, España en eso es ejemplar :** Manifestaciones de tolerancia, el valor ineludible de este siglo: apretón de mano Obama-Raúl Castro, por fin dos naciones dejan de estar reñidas; Papa Francisco masca coca en Bolivia, señal fuerte de aceptación sin juicio de las costumbres ajenas// España: ley de nacionalidad de Sefardíes, Ley de Memoria Histórica con la nacionalidad para los nietos de los exiliados republicanos, clara voluntad de reparar injusticias pasadas de exclusión a una parte de la ciudadanía.
- III. **Pero demasiadas contradicciones en el obrar (*agissements*) de los Estados obligan al recelo... (*méfiance*) :** Europa galardonada con el Premio Nobel de la Paz está cerrando el espacio Schengen; Francia, país de la igualdad y fraternidad, ha flexibilizado su ley existente para retirar la nacionalidad a los binacionales nacidos franceses, haciendo prevalecer la seguridad sobre otros valores; España con la ley Mordaza a finales de 2015 amordaza y limita la libertad de sus conciudadanos que ya no pueden convocar manifestaciones ante edificios públicos etc.

A uno le gustaría creer que (*on aimerait croire que*) la ciudadanía es valorada y protegida. Pero analizando los hechos fríamente, resulta que la ciudadanía se ve socavada (*être fragilisée*).

## Propuesta 3)

Esta ley repara una injusticia pasada que consistió en expulsar a una parte de su pueblo español, arrebatar la nacionalidad española a una parte de sus ciudadanos.

**¿Es realmente modélico el Estado español en su labor de recuperación histórica ?**

I. ¿Qué traumas y divisiones actuales ? (españoles olvidadizos vs españoles que quieren enjuiciar al franquismo// españolistas vs catalanes nostálgicos de la cultura e instituciones del Principado de Cataluña y la Corona de Aragón absorbidos por la Corona de Castilla tras la guerra de Sucesión, 1714, e insatisfechos del modelo territorial actual).

II. Pasos decisivos del Estado español para superar los traumas actuales que echan sus raíces en conflictos pasados (2012, Nuevo Estatuto Catalán con aplicación de competencias, Ley de Memoria Histórica para avanzar en las reparaciones de las injusticias franquista, 2007, etc.).

II. Pero son pasos timoratos y discutibles (límites, críticas : inmovilismo central ante veleidades de reconocimiento catalán, ley de Memoria bloqueada y sin presupuesto etc.

**(Cf doc complementario adjunto Corrección Concours Blanc 2ECS Mars 2016)**

**Propuesta 4)**

La historia de la comunidad judía en España es larga, compleja y agitada. Comenzó hace siglos y esta nueva ley es la prueba de que todavía no ha terminado.

**¿En qué medida otorgar en 2016 la nacionalidad española a los descendientes de judíos sefarditas es un acto histórico?**

A) Datos históricos:

- la palabra sefardí, significa literalmente los judíos que vienen de España.
- en la Edad Media el 10% de la población española era de ascendencia judía, es decir casi un millón (300000 por lo menos). Los judíos eran importantes en gremios (*corps de métier*) como los artesanos, mercaderes, médicos, usureros y letrados. Su influencia era importantes sobre todo en las ciudades.
- en 1492 con la toma de Granada, los Reyes Católicos, decidieron convertir a los judíos con el acto de Granada que obligaba a los judíos a abjurar su fe y tomar la católica si querían quedarse o al exilio si mantenían su fe. Entonces empezó la diáspora sefardita.

B) Una cultura hoy muy viva:

- La diáspora sefardí esparció a comunidades por toda América Latina, la cuenca mediterránea, el oriente próximo, con dos millones de personas. Muchos guardaron el ladino (judeoespañol) como lengua vernácula. Es una parte del legado así como actos oficiales (Ketubá, Bar mitzvah, actos de propiedad o difumino) que muestra la añoranza (*nostalgie*) y el arraigo (*enracinement*)/ apego (*attachement*) a una cultura y a una tierra.
- el ladino o judeoespañol ha dado al español recopilaciones de romances casi olvidados en la península. (Yasmin Levy, cantautora israelí que canta en ladino es la representante de la modernidad de esta lengua).
- Existencia de un programa sefardí en RTVE.
- Estudio del ladino en las universidades de Tel Aviv y de Jerusalén o Estambul.
- La defensa de la música árabo-andaluza en el Maghreb con artistas como Sapho, Maurice Lévy o Enrico Macías, son pruebas de la pervivencia de una cultura y de una lengua más allá de la religión o de la pertenencia a una comunidad.

C) ¿España patria de los sefarditas?

- los sefarditas en parte se preocuparon por lo que advenía de su segunda patria después de Israel. Jean Raphaël Cassou es uno de ellos, resistente, apoyó a los republicanos españoles y editó a los escritores en exilio. Es una referencia en este caso.
- Después de la muerte de Franco, España quiso limpiar su fama de antisemita y la Leyenda Negra que la seguía desde la Edad Media. Multiplicó los actos y los acercamientos con las comunidades judías especialmente la judeoespañola y la sefardí.
- Desde el fin de la dictadura hubo una emergencia en la sociedad española de una intelligentsia judeoespañola con figuras como Emma Cohen Alejandro Amenábar en las artes, Joaquín Almunia Amman (comisario europeo, ex jefe del PSOE) y Andrea Levy portavoz del P.P. en Cataluña) en política o las hermanas Koplowitz en economía
- 1992 marca un hito en las relaciones internacionales españolas con los acuerdos de Madrid entre Israel y la O.L.P. Se firman los primeros acuerdos de paz entre Ytzahk Rabin y Yasser Arafat.

- Además, en un acto en Toledo, el rey concede la nacionalidad española a todos los miembros judíos de apellido "Toledano". Con ese acto, la corona reconoció su culpa en la expulsión de los judíos en 1492 y pidió el "kippur".
- Junio de 2015: entrada en vigor de la Ley de Nacionalidad de Sefardíes que da el pasaporte español a los sefardíes originarios de España.

### **Preguntas posibles:**

- ¿Qué te parece el caso Simona que obtuvo la nacionalidad española a los 80 años?
- ¿Qué te inspira lo que dice el hijo « me siento más europeo o ciudadano del mundo ».
- ¿Te consideras ciudadano francés o europeo ?/ ¿En qué medida es importante sentirse de una nación ?
- ¿Qué debates existen hoy en torno a la nacionalidad ?
- ¿Vivieron las tres religiones juntas durante siglos en España. ¿Qué sabes de aquella convivencia y de lo que aportó a España?
- ¿Votar este tipo de ley te parece necesario para reconciliarse con los que sufrieron injusticias y reparar esas injusticias ?
- ¿ Te parece que el racismo o el antisemitismo son plagas que van cobrando envergadura, en España o en el mundo actual ?

## Docs adjuntos Para nutrir un comentario en torno a la Memoria Histórica

### Corrigés Vilchez-Benito du Concours Blanc 2ECS Mars 2016

*Question de Compréhension : Según el artículo, explique cuál es la postura del Estado español frente a su Historia.*

Artículo : **La ley que da la nacionalidad a los sefardíes olvida a los saharauis, moriscos y familiares de exiliados** [Laura Olías y Gabriela Sánchez *eldiario.es* 11 de junio de 2015]

La actitud del Estado español frente a su Historia levanta cuestiones éticas y políticas.

Existe por una parte el discurso oficial con el que las autoridades quieren mostrar un rostro amable y comprensivo, reconociendo los errores del pasado. De esa política dan fe ciertas leyes recientes como la ley de Memoria Histórica o más recientemente, el texto legislativo que otorga la nacionalidad española a los judíos sefardíes

Pero la postura de España respecto a las páginas negras de su historia resulta a veces ambigua por no decir amnésica.

De hecho, la ley destinada a los descendientes hebreos de la península, podría ser un cálculo diplomático para compensar al gobierno de Israel por un apoyo que España brindó a Palestina ante la ONU. Por lo demás, los trámites para conseguir esta reparación parece que serán una carrera de obstáculos.

Pero lo peor es el olvido experimentado por ciertos grupos que quedan fuera del marco de estos dispositivos legales. Los moriscos y los saharauis que un día fueron españoles no pueden contar con el apoyo de las autoridades españolas para volver a serlo y la “ley de nietos” excluye a muchos descendientes de españoles por motivos de sexo o edad que podrían ser considerados discriminatorios.

Según el articulista, España tiene cuentas pendientes con su Historia y le cuesta mucho trabajo saldarlas. 219 palabras

La Historia de España está jalonada de “injusticias” que sufrieron unas minorías, obligadas por las autoridades al desarraigo. A mediados de 2015, el gobierno español procuró resarcir una de ellas, pero ignorando otras.

Los descendientes “sefardíes” actuales, cuyos antepasados fueron los “judíos” desterrados por los Reyes en el siglo XV, pueden ahora adquirir la nacionalidad española, vivan donde vivan y con tal de “cumplir” requisitos que atestiguan su abolengo español.

Esta “normativa”, por muy magnánima que sea, tiene muchos bemoles. Es más simbólica que efectiva, pues los trámites que han de realizar los sefardíes para conseguir la nacionalidad son tan difíciles que pocos la pedirán. Además, dicha ley parece no ser más que una maniobra diplomática para mitigar tensiones israelo-españolas.

Esta iniciativa gubernamental también es discutible pues no existen ni “arrepentimiento” de las autoridades, ni mucho menos mecanismos legales similares a los que deberían poder acogerse otros descendientes de minorías españolas en su tiempo expulsadas u obligadas al exilio. Los musulmanes reconquistados y convertidos al catolicismo, fueron echados en 1609. Unas injusticias más recientes son aquella de la que es víctima la progenie de los saharauis que dejaron de ser españoles cuando España descolonizó ese territorio, o la que concedió en 2007, la nacionalidad española a los descendientes de exiliados republicanos discriminando a ciertas personas por razón de sexo o edad. 221 palabras

*Expression Personnelle : ¿Diría usted que España tiene problemas con su identidad histórica? Justifique su respuesta.*

Cuatro décadas después de la Transición, España está sumida en debates sobre su identidad o su modelo territorial y cabe preguntarse en qué medida estas dificultades están relacionadas con su Historia más o menos reciente.

El recuerdo del periodo franquista sigue siendo una línea de fractura política entre izquierda y derecha. El PSOE trató de dar un marco legal al deber de memoria con la ley de 2007 que proponía reparación material y moral a las víctimas de la dictadura. Sin embargo, el PP, fundado por antiguos franquistas, siempre se ha resistido a aplicar esta ley que, según sus representantes, volvía a abrir inútilmente viejas heridas y de hecho le negó el presupuesto necesario para su implementación.

En España, la Historia más remota es igualmente invocada para justificar reivindicaciones políticas o separatistas. Buen ejemplo de ello es la instrumentalización de la Diada estos últimos años por la ANC y los nacionalistas catalanes que quisieran volver a los fueros perdidos o a la situación anterior a 1714.

Parece obvio que las “dos Españas” que denunciaba Antonio Machado, aún existen y es asombroso que las voces de la razón tengan que llegar desde fuera con los informes de la ONU que recuerdan que ciertos crímenes son imprescriptibles y que ha llegado el tiempo de recordar, derogando la Ley de Amnistía de 1977.  
220 mots

Desde el 20D, los políticos españoles se ven obligados a conciliar sus visiones para formar un gobierno. Queda lejos la unanimidad del “pacto del olvido” de la Transición. Ahora les cuesta pactar en torno a un programa que encare los desafíos actuales, entre los cuales la fractura causada por los traumas del pasado no superados.

El soberanismo catalán, mayoritario desde el 27S, no cesa en su empeño de romper con la madrastra Castilla que les arrebató su identidad cultural e institucional en el siglo XVIII. La nueva legislatura tendrá difícil evitar la amputación territorial si gobiernan PSOE y Ciudadanos dando la espalda a los 3 millones de españoles que respaldan la promesa de Podemos de referéndum de autodeterminación.

El pasado molesto del franquismo también quebranta la convivencia en una España cuya imagen de valedora de los derechos humanos queda empañada. Mientras una España obra por dignificar el pasado, como la ARMH o Carmena quien busca renombrar unas 150 calles franquistas madrileñas, la otra, “olvidadiza”, bloquea la ley de Memoria Histórica recortando su presupuesto, y provoca advertencias de la ONU por su negativa a reaccionar ante la impunidad de los crímenes franquistas.

En todas partes cuecen habas... Europa también conoce una crisis identitaria, con la diferencia de que son trastornos presentes los que generan su desconstrucción. El problema migratorio escribe la necrología de Schengen, resultando moribunda la identidad europea.

228 palabras



## Trabajo de estudiante sobre el tema del nacionalismo

**¿Es posible una comunidad política basada en la ciudadanía democrática y no en las preexistentes identidades nacionales?**

*Respuesta de Marie Leygonie, estudiante de 2ECS1.*

El equilibrio territorial de España es frágil: los **comicios** del 27S sacaron a luz la **magnitud** del independentismo catalán que **ha ido progresando desde hace un lustro** y acaba de apoderarse de la mayoría de los **escaños** en el Parlamento, **allanando así el camino a** la constitución de un Estado independiente. ¿Pueden esperar los ciudadanos mayor beneficio democrático de **semejante** proceso nacionalista?

En el mundo actual, que los intercambios mercantiles y la globalización digital han convertido en una **aldea** dialogante y cosmopolita, **sorprende que** el patriotismo **se deslice** hacia el nacionalismo. El **orgullo** por sus orígenes no **basta**, los nacionalistas buscan reunir a las personas que comparten su cultura bajo las mismas leyes, en un mismo territorio bien delimitado y exclusivo. Claro, puede ser necesario cuando un pueblo es oprimido por un Estado, como los kurdos en Turquía y Siria. Pero los ciudadanos de una democracia como la española pueden vivir su diferencia identitaria sin complejo, sin riesgo.

El peligro **estriba** precisamente en el hecho de que el **proyecto** político se base en el exceso de estimación por su identidad propia. La identidad es el eje de la vida política catalana. El nacionalismo, **tan ufano de** su lengua, **lleva décadas excluyendo lo ajeno** para garantizar la **prelación** de **lo catalán**, de ahí que los escritores de lengua castellana no tengan **tanta facilidad como** antes para promocionar su literatura.

En fin, confundir patriotismo y nacionalismo puede **traer más males que remedios** a los ciudadanos de una democracia. Pero, en el caso catalán, la negación del problema por el Estado central español inmovilista, puede acentuar **dicho** nacionalismo.

265 palabras

L'équilibre territorial de l'Espagne est fragile: les **élections** du 27 septembre ont montré **l'ampleur** de l'indépendantisme catalan qui **a progressé depuis 5 ans** et qui vient de conquérir la majorité des sièges au Parlement, **ouvrant ainsi la voie à** la formation d'un Etat indépendant. Les citoyens peuvent-ils attendre **d'un tel** processus nationaliste un plus grand bénéfice démocratique?

Aujourd'hui, avec les échanges commerciaux et la mondialisation numérique qui ont créé un **village** mondial cosmopolite et en connexion permanente, **il est surprenant que** le patriotisme **glisse** vers le nationalisme. La fierté de ses origines ne **suffit** pas, les nationalistes cherchent à réunir les personnes qui partagent une même culture sous les mêmes lois dans un même territoire bien délimité et exclusif. Evidemment, cela peut être nécessaire quand un peuple est opprimé par un Etat, comme les Kurdes en Turquie et en Syrie. Néanmoins, les citoyens d'une démocratie comme la démocratie espagnole peuvent vivre leurs différences identitaires sans complexe, sans risque.

Le danger **repose** précisément sur le fait que le **projet** politique est fondé sur un excès d'estime de sa propre identité. L'identité est l'axe de la vie politique catalane: le nationalisme, **si** fier de sa langue, **exclut depuis des années l'autre** pour garantir la primauté de **ce qui est catalan**, d'où le fait que les écrivains de langue castillane n'ont plus **autant de facilité qu'avant** pour promouvoir leur littérature.

Finalement, confondre patriotisme et nationalisme peut **causer plus de torts que de bénéfices** pour les citoyens d'une démocratie. Néanmoins, dans le cas catalan, la négation du problème par l'Etat central espagnol, qui est immobiliste, peut accentuer **ce** nationalisme.